

# ***EL-Skyport***

## ***Transceiver RX 19353***



Instructions for use

Betriebsanleitung

Mode d'emploi

Instrucciones para el uso

Istruzioni per l'uso

Инструкция по эксплуатации

English	1 - 9
Deutsch	10 - 18
Français	19 - 27
Español	28 - 36
Italiano	37 - 45
Guarantee	46 - 47

# ***EL-Skyport***

## **Transceiver RX**

### **19353**

## **Contents :**

Features	2
Extra RX features with EL-Transmitter	2
Computer Remote control features	3
Operating Instructions	3
Flash Trigger	3
Computer Remote Control	4
Frequency Channel	5
Trigger Group Modes	5
EL-Skyport Features	6
EL-Skyport Modules	7
Troubleshooting	8
CE Statements	8
FCC Compliance and Advisory Statement	9
Disposal and recycling	9

# ***EL-Skyport***

## **Transceiver RX**

### **19353**

## **Operating Instructions :**

**2.4 GHz digital wireless**

**Flash Trigger Transceiver RX**

## **Features**

The EL-Skyport flash trigger is designed with the latest 2.4 GHz **Digital Wireless Technology**.

- **2 in 1** Remote Flash Technology (Wireless Flash triggering and Remote Control via Mac / PC)
- **Two channel** technology for flash and data communication
- For all ELINCHROM RX flash units
- Up to 1/1000s shutter speed (non SLR Cameras)
- 4 selectable trigger groups
- 8 frequency channels
- 40 Bit security encryption
- Up to 50 m range indoors
- Up to 120 m range outdoors

## **Extra RX features with EL-Transmitter**

- Power increase in 1/10 f-stops
- Power decrease in 1/10 f-stops
- Modelling lamp toggle

### **Note :**

Only the EL-Skyport Transmitter and Transceiver RX modules are required for the ELINCHROM RX units, to remotely adjust the flash power and to remotely switch modelling lamp ON or OFF.

## Computer Remote control features

- **Wireless Remote Control** of all RX features and extra options are available with EL-Skyport 3.0 Software (i.e. Delay flash, Flash Stand-by, special modelling lamp features and more..)
- Real Time Feedback from RX units with EL-Skyport software. **WYSIWYG**: What you see is what you get!
- **Plug and Play auto detection** with EL-Skyport Software (no manual unit addressing is necessary).

Experience the simplicity and convenience of this professional, and powerful wireless device.

### **Note :**

Usable shutter speed and distance range are both influenced by reflections (ceilings, walls, floor, furniture and other equipment) and possible interference from other 2.4 GHz electronic equipment. For best performance the Transmitter and Receiver antenna should have direct sight, without any walls or objects in-between them.

## Operating Instructions

### **Flash trigger**

1. Plug in the Transceiver RX to your ELINCHROM RX flash unit.
2. Check for the correct Group-Switch setting and the correct Frequency Channel setting on all EL-Skyport modules.
3. Switch the ELINCHROM RX Flash Unit ON. For TEST Press the "TEST" push button on EL-Skyport Transmitter.

**Fig. 1**



## **Computer Remote control**

1. Plug in the Transceiver RX to your ELINCHROM RX flash unit.
2. Check the correct Frequency Channel on the Transceiver RX and the frequency setting in the EL-Skyport software (Note: with ERS 1.0 software, only channel 1 is available).
3. Switch ON the ELINCHROM RX Flash Unit.
4. Start EL-Skyport 3.0 Software and wait until RX unit is automatically found and added to the units list. (For ERS 1.0 Software you have to start "Scan Net" to find the RX unit. If any problem please start the "Studio Wizard" and read ERS Help for more detailed information)
5. Now you can change all RX unit settings plus some extra features. Please read the EL Skyport (or ERS) help documentation for further information.

## Frequency Channel



### Note:

Transmitter and the corresponding **Transceivers RX** or **Universal Receivers** must have the same frequency channel setting !

Frequency Channel	Slide Button configuration			Trigger Frequency / Mhz	Remote Frequency / Mhz
	1	2	3		
<b>1 (default)</b>	<b>Off</b>	<b>Off</b>	<b>Off</b>	<b>2456</b>	<b>2448</b>
<b>2</b>	On	Off	Off	2458	2450
<b>3</b>	Off	On	Off	2460	2452
<b>4</b>	On	On	Off	2462	2454
<b>5</b>	Off	Off	On	2469	2461
<b>6</b>	On	Off	On	2471	2463
<b>7</b>	Off	On	On	2473	2465
<b>8</b>	On	On	On	2475	2467

### Note:

After setting, switch Transceiver RX **OFF and ON** again to activate the new frequency channel change.

## Trigger Group Modes

The EL-Skyport **Transceiver RX** can be triggered by the EL-Skyport **Transmitter** in the following modes:

- Groups (1 to 4)** sets and triggers flash units in different "Groups"  
→ only Flash Units with the selected Group are triggered by transmitter
- ALL Transmitter** Mode is set to **ALL**  
→ all EL-Skyport Receiver Groups are triggered by the Transmitter

## EL-Skyport Features

All EL-RX units accept computer operation. Use a 19354 with the 19353 and the **EL-Skyport PC/MAC Software** to access the following **EXTRA** features:

1. **Automatic PnP (Plug and Play) detection.** This software automatically adds connected RX units to the unit list
2. **Flash Stand-By Mode:** Activates and deactivates the flash trigger via EL-Skyport Software
3. Adjustable independent **Flash Delay** triggering for sequencing
4. **Save and Recall** all RX unit and Universal Receiver settings.
5. **Flash counter**
6. The EL-Skyport 3.0 software offers many additional features and information. To find out more, please visit [www.elinchrom.com](http://www.elinchrom.com)



# EL-Skyport Modules

## EL-Skyport Transmitter Speed

- Universal Transmitter for triggering all EL-Skyport Receivers from the Camera via Hot-shoe or SYNC cable!

## EL-Skyport Universal SPEED (NEW) / Universal (previous version)

- The Universal Receiver for all makes of Flash having a SYNC socket

## EL-Skyport USB RX SPEED (NEW) / USB RX (previous version)

- To operate RX flash units via computer the USB module should be used together with the EL-Skyport Transceiver RX and the ERS- software 3.0
- 



**Transmitter  
Speed**



**Universal Speed  
& Universal**



**USB RX Speed  
& USB RX**

## Troubleshooting

Should an error occur, first check the following points:

Having this problem?	Check the following points:
Universal Receiver is not triggered by the Transmitter. Mode " <b>All</b> " is selected	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Check if the Transmitter is switched ON</li><li>➤ Check battery polarity</li><li>➤ Check if the Receiver module is connected correctly to the unit</li><li>➤ Check if the frequency selector switch is set to the same channel</li></ul>
Some Flash units are not triggered by the Transmitter Mode " <b>Grp</b> " is selected	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Check if the Channel selector switch is set to the same Group</li><li>➤ Reduce distance to any "not working" units</li></ul>
TEST flash works, but the camera will not trigger Flash unit	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Check hot-shoe fitting</li><li>➤ Choose SYNC cable instead of hot-shoe connection</li></ul>
Distance range is too small	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Reposition the unit</li><li>➤ Increase the distance to walls and ceilings</li><li>➤ Position the antenna of Transmitter and Receiver</li><li>➤ Use an RX extension cable to reduce the distance between modules</li></ul>
RX unit with Transceiver RX is not found by EL-Skyport software	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ To check if the single RX unit is found</li><li>➤ Press "Search" in the EL-Skyport Software to activate PnP-Auto detection</li><li>➤ Check EL-Skyport Documentation for more information</li></ul>

## CE Statements



This device has been tested and found to comply with the requirements set up in the council directive on the approximation of the law of member states relating to EMC Directive 89/336/EEC, Low Voltage Directive 73/23/EEC and R&TTE Directive 99/5/EC

## FCC Compliance and Advisory Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject of the following two conditions: 1. this device may not cause harmful interference, and 2. this device must accept any interference received, including interferences that may cause undesired operation.

The equipment has been certified to comply with the limits for a Class B computing device pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed or used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by switching the equipment off and on. The user can try to correct the interference by the following measures:

1. Reorient or relocate the receiving antenna
2. Increase the separation between the equipment and receiver
3. Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
4. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help Changes or modification not expressly approved by the party responsible for compliance could avoid the user's authority to operate the equipment.

## Disposal and recycling



This device has been manufactured to the highest possible degree from materials which can be recycled or disposed of in a manner that is not environmentally damaging. The device may be taken back after use to be recycled, provided that it is returned in a condition that is the result of normal use. Any components not reclaimed will be disposed of in an environmentally acceptable manner.

If you have any question on disposal, please contact your local office or your local ELINCRHOM agent (check our website for a list of all ELINCRHOM agents world wide).

***EL-Skyport***  
**Transceiver RX**  
**19353**

**Inhaltsverzeichnis :**

Funktionen	_____	20
RX Spezial Funktionen mit EL-Transmitter	_____	20
Computer Fernbedienung	_____	21
Betriebsanleitung Blitzauslösung	_____	21
Flash Trigger	_____	21
Computer Fernbedienung	_____	22
Frequenzkanäle	_____	23
Auslösegruppen	_____	23
EL-Skyport Funktionen	_____	24
EL-Skyport Module	_____	25
Fehlerbehandlung	_____	26
CE-Kennzeichnung	_____	27
Entsorgung und Recycling	_____	27

# ***EL-Skyport***

## **Transceiver RX**

### **19353**

## **Betriebsanleitung :**

### **2.4 GHz Digital Wireless Flash Trigger Transceiver RX**

## **Funktionen**

EL-Skyport Flash Trigger ist mit der neuesten 2.4 GHz **Digital Wireless Technologie** ausgestattet.

- **2 in 1** Remote Flash Technology (Wireless Flash triggering und Remote Control via Mac / PC)
- **Zweikanal** Technologie für Blitzauslösung und Fernbedienung
- Für alle ELINCHROM RX Blitzgeräte
- Verschlusszeit bis zu to 1/1000 s. (SLR Kameras max. 1/250 s)
- 4 selektierbare Auslösegruppen
- 8 Frequenzkanäle
- 40 Bit Sicherheitsverschlüsselung
- Bis zu 50 m Reichweite im geschl. Raum
- Bis zu 120 m Reichweite im Freien

## **RX Spezial Funktionen mit EL-Transmitter**

- Leistungserhöhung in 1/10 Blendenwerte
- Leistungsreduzierung in 1/10 Blendenwerte
- Pilotlichtfunktionen

### **Anmerkung:**

Nur der EL-Transmitter und der Transceiver RX sind für die Blitzauslösung notwendig.

## Computer Fernbedienung

- **Wireless Remote Control.** Alle RX Geräte- und Spezialfunktionen können mit der EL-Skyport Software fernbedient werden, z. B. Delay Flash, Flash Stand-by, Spezial Pilotlichtfunktionen und mehr..
- Echtzeitrückmeldung von RX Geräteeinstellungen mit der EL-Skyport Software.
- **Plug and Play Geräteerkennung** mit der EL-Skyport Software (keine manuelle Adressierung mehr notwendig).

Testen Sie die professionellen und leistungsstarken Funktionen von EL-Skyport System.

### **Anmerkung:**

Auslösezeit und Reichweite werden durch Reflektionen (Decken, Wände, Einrichtung und Equipment) und Interferenzen durch andere 2.4GHz Systeme beeinflusst. Für optimale Funktion, sollten sich zwischen Sender und Empfänger keine Objekte befinden und eine direkte Sicht zwischen den Modulen erhöht die Reichweite und Zuverlässigkeit.

## Betriebsanleitung Blitzauslösung

### Flash trigger

1. Stecken / verbinden Sie das Transceiver RX Modul mit dem ELINCHROM RX Studiogerät.
2. Prüfen Sie die korrekte Gruppen- und Frequenzeinstellung der Module.
3. Schalten Sie Ihr ELINCHROM RX Studiogerät EIN. Zum TEST drücken Sie bitte den "TEST" – Knopf am EL-Skyport Transmitter.

**Bild. 1**



## Computer Fernbedienung

1. Stecken/ verbinden Sie das Transceiver RX Modul mit dem ELINCHROM RX Studiogerät.
2. Prüfen ob die korrekte Gruppen- und Frequenzeinstellung am Transceiver RX und die richtige Einstellung in der EL-Skyport Software (Anmerkung: bei der ERS 1.0 Software ist nur der Frequenzkanal 1 möglich).
3. Schalten Sie Ihr ELINCHROM RX Studiogerät EIN.
4. Öffnen Sie EL-Skyport 3.0 Software und warten Sie, bis das RX Gerät automatisch gefunden und zur Geräteliste hinzugefügt wird. (Bei ERS 1.0 Software müssen Sie "Scan Net" ausführen um das RX Gerät zu finden. Bei Problemen starten Sie den "Studio Wizard". Weitere Hilfe können Sie in der Softwarehilfe nachlesen)
5. Nun können alle RX Funktionen per Computer eingestellt werden.

## Frequenzkanäle



### Anmerkung:

Transmitter und die korrespondierenden **RX Transceiver** oder **Universal Empfänger** müssen die gleichen Frequenzeinstellungen haben!

Frequenzkanal	Schiebeschalter-konfiguration			Trigger Frequenz / Mhz	Remote Frequenz / Mhz
	1	2	3		
<b>1 (normal)</b>	<b>Off</b>	<b>Off</b>	<b>Off</b>	<b>2456</b>	<b>2448</b>
<b>2</b>	On	Off	Off	2458	2450
<b>3</b>	Off	On	Off	2460	2452
<b>4</b>	On	On	Off	2462	2454
<b>5</b>	Off	Off	On	2469	2461
<b>6</b>	On	Off	On	2471	2463
<b>7</b>	Off	On	On	2473	2465
<b>8</b>	On	On	On	2475	2467

### Anmerkung:

Die Frequenzeinstellung wird erst nach erneutem Einschalten aktiviert.

## Auslösegruppen

Der EL-Skyport **Transceiver** kann in folgende Auslöse Betriebsarten konfiguriert werden

1. **Gruppen (1 to 4)** ermöglicht eine gruppenorientierte Auslösung von RX Geräten  
→ Nur Geräte der gleichen Gruppe werden getriggert
2. **ALL**  
**Transmitter** in Stellung **ALL**  
→ Alle EL-Skyport Receiver Gruppen werden getriggert



## EL-Skyport Funktionen

Alle EL-RX Geräte können per Computer fernbedient werden. Benutzen Sie 19354 mit 19353 und die **EL-Skyport PC/MAC Software um** folgende **EXTRA** Funktionen zu erhalten:

1. **PnP (Plug and Play) Geräteerkennung** ermöglicht die automatische Erkennung von RX Geräten ohne manuelle Adressierung
2. **Blitz Stand-By Funktion:** Aktivierung bzw. Deaktivierung der Blitzauslösung durch EL-Skyport Software
3. Unabhängige **Blitzverzögerung** für Sequenzielle Blitzauslösung (zwischen 5 Millisekunden und 16 Sekunden)
4. **Speichern und Öffnen** aller RX Geräte und Universal Receiver Einstellungen.
5. **Blitzzähler**
6. Die EL-Skyport Software ermöglicht zusätzliche Funktionen und Geräteinformationen. Mehr unter [www.elinchrom.com](http://www.elinchrom.com)

# EL-Skyport Module

## EL-Skyport Transmitter Speed

- Transmitter zur drahtlosen Blitzauslösung aller EL-Skyport Receivers und Transceivers durch die Kamera via Hot-shoe oder Synchronkabel!

## EL-Skyport Universal SPEED (NEU) / Universal (vorgänger Version)

- Universal Receiver ist ein universeller Empfänger für alle Blitzgeräte mit SYNCHRON Buchse.

## EL-Skyport USB RX SPEED (NEU) / USB RX (vorgänger Version)

- Erlaubt die Fernbedienung aller Elinchrom RX Geräte per Computer in Verbindung mit Transceiver RX Module.



**Transmitter  
Speed**



**Universal Speed  
& Universal**



**USB RX Speed  
& USB RX**

# Fehlerbehandlung

Prüfen Sie beim Auftreten von Problem folgende Punkte:

<b>Haben Sie dieses Problem?</b>	<b>Bitte prüfen Sie genannte Punkte:</b>
Keine Blitzauslösung aller Geräte durch den Transmitter Mode "All" ist selektiert	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Ist der Transmitter eingeschaltet</li><li>➤ Polarität der Batterie prüfen</li><li>➤ Korrekten Anschluss des Empfängers prüfen</li><li>➤ Korrekte Frequenzkanaleinstellung prüfen</li><li>➤ Korrekte Gruppenkanaleinstellung prüfen</li></ul>
Einige Blitzgeräte werden nicht ausgelöst Mode "Grp" ist selektiert	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Abstand verringern</li><li>➤ Hot-shoe Verbindung prüfen</li></ul>
TEST Auslösung geht, aber keine Auslösung durch die Kamera	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Verwenden Sie ein SYNC Kabel anstelle der Hot-shoe Verbindung</li></ul>
Reichweite zu gering	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Blitzlichtgerät anders positionieren</li><li>➤ Größerer Abstand zu Wänden und Decke</li><li>➤ Ausrichtung der Antenne von Transmitter und Receiver/Transceiver ändern</li><li>➤ Benutzen Sie ein RX Verlängerungskabel um die Distanz zu verringern</li></ul>
RX Gerät mit Transceiver RX wird von der EL-Skyport Software nicht gefunden	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Test mit nur einem RX Gerät</li><li>➤ Verwenden der Funktion "Suchen" in der EL-Skyport Software um die PnP Suche zu starten</li><li>➤ Weitere Hilfestellung finden Sie in der EL-Skyport Dokumentation .</li></ul>

## CE-Kennzeichnung



Dieses Gerät erfüllt in der ausgelieferten Ausführung die Anforderungen der EG Richtlinie 89/336/EWG „Elektromagnetische Verträglichkeit“ und 73/23/EWG „Niederspannungsrichtlinie“ und die Richtlinie nach R&TTE 99/5/EC

## Entsorgung und Recycling



Dieses Gerät wurde weitestgehend aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können. Nach seinem Gebrauch wird das Gerät zurückgenommen, um es einer Wiederverwertung bzw. wertstofflichen Verwertung zuzuführen, soweit es in bestimmungsgemäßen Gebrauch entspricht. Nicht verwertbare Geräteteile werden sachgemäß entsorgt. Bei Fragen zur Entsorgung wenden Sie sich bitte an Ihre Verkaufsstelle. Eine Liste aller Verkaufsstellen in Ihrer Nähe finden Sie auf unserer Homepage [www.elinchrom.com](http://www.elinchrom.com).

# ***EL-Skyport***

## **Transceiver RX**

### **19353**

## **Sommaire :**

Caractéristiques	_____	11
Fonctions supplémentaires	_____	11
Caractéristiques du système de gestion des flashes par ordinateur	_____	12
Mode d'emploi	_____	12
Déclencheur à distance	_____	12
Réglage du flash depuis l'ordinateur	_____	13
Fréquence du canal radio	_____	14
Modes d'utilisation du groupe de déclenchement	_____	14
EL-Skyport fonctions complémentaires	_____	15
Modules EL-Skyport	_____	16
Dépannage	_____	17
Déclaration de conformité CE	_____	18
Mise au rebut et recyclage	_____	18

# ***EL-Skyport***

## **Transceiver RX**

### **19353**

## **Operating instructions :**

**Dispositif de communication et de déclenchement sans fil, basé sur l'utilisation des ondes radio HF, de la bande 2,4GHz.**

## **Caractéristiques**

Ce déclencheur de flash utilise la plus récente technologie en matière de communication radio numérique sans fil.

- **Double fonction**, déclencheur flash sans fil et système de communication avec un ordinateur Mac ou PC
- Technologie bi canal pour le des flashes déclenchement et l'échange de données
- Compatible avec tous les flashes Elinchrom RX
- Vitesse d'obturation supérieure au 1/1000s (SLR: 1/250)
- Gère jusqu'à 4 groupes de déclenchement
- 8 canaux à choix
- Codage de sécurité sur 40 bits
- Portée supérieure à 50m à l'intérieur
- Portée supérieure à 120m à l'extérieur

## **Fonctions supplémentaires**

- Augmentation de puissance par 1/10 de diaphragme
- Diminution de puissance par 1/10 de diaphragme
- Allumage et extinction de la lampe pilote

### **Remarque :**

Pour accéder au contrôle total de la puissance du flash et à l'allumage et à l'extinction de la lampe pilote, il faut un émetteur RX et un émetteur/récepteur RX (transceiver) sur chaque flash RX.

## Caractéristiques du système de gestion des flashes par ordinateur

- **Télécommande sans fil.** Toutes les fonctions RX et options sont disponibles avec le logiciel "EL-Skyport," déclenchement immédiat et retard programmable avant le déclenchement du flash, repos (stand-by), contrôle de la pilote, ainsi que d'autres fonctionnalités.
- Actions en temps réel sur les flashes RX avec le logiciel et système "EL-Skyport WYSIWYG", ce que vous voyez à l'écran, est réellement affiché et appliqué sur le flash.
- Le système "EL-Skyport Software" détecte automatiquement le modèle de flash (pas d'adressage manuel requis).

Vous apprécierez, la simplicité et la facilité d'utilisation de ce système professionnel de communication sans fil.

### Remarque :

Usable shutter speed and distance range are both influenced by reflections (ceilings, walls, floor, furniture and other equipment) and possible interference from other 2.4 GHz electronic equipment. For best performance the Transmitter and Receiver antenna should have direct sight, without any walls or objects in-between them.

## Mode d'emploi

### Déclencheur à distance

1. Branchez l'émetteur-récepteur RX (transceiver) sur votre flash ELINCHROM RX
2. Vérifiez sur l'émetteur, que le sélecteur du groupe et que la fréquence du canal est identique à celle du module récepteur.
3. Allumez le flash "Elinchrom RX" et testez le fonctionnement du système en pressant la touche "TEST" de l'émetteur (19351) "EL-Skyport".

**Fig. 1**

Fiche 5 pôles (RX)



Sélecteur de fréquence du canal



Interrupteur de groupe

Antenne pivotante sur 360°

## Réglage du flash depuis l'ordinateur

1. Connectez le "EL-Skyport" (transceiver) au flash RX.
2. Vérifiez que la fréquence du canal sur le "EL-Skyport" est la même que celle qui est affichée par le logiciel à l'écran. (remarque: avec le logiciel version 1.0, seul le canal est utilisable).
3. Allumez le flash Elinchrom RX.
4. Lancez l'application "ERS" et attendez que le flash soit trouvé et ajouté à la liste des flashes présents. (avec le logiciel V1.0, vous devez lancer le menu "Scan Net" pour trouver le flash, en cas de problèmes, lancez l'application "Studio Wizard" et lisez l'aide en ligne ("ERS Help"))
5. Maintenant, vous pouvez accéder à tous les réglages des flashes "Elinchrom RX", ainsi qu'à quelques fonctions supplémentaires. Lisez s'il vous plaît, la documentation "EL-Skyport" (ou ERS) pour plus d'information.



## Fréquence du canal radio



### Remarque:

L'émetteur et l'émetteur/récepteur (transceiver) RX ou le récepteur universel, doivent avoir la même fréquence de communication.

Fréquence du canal	Configuration des interrupteurs			Fréquence du trigger (MHz)	Fréquence Des données (MHz)
	1	2	3		
<b>1 (par défaut)</b>	<b>Off</b>	<b>Off</b>	<b>Off</b>	<b>2456</b>	<b>2448</b>
<b>2</b>	On	Off	Off	2458	2450
<b>3</b>	Off	On	Off	2460	2452
<b>4</b>	On	On	Off	2462	2454
<b>5</b>	Off	Off	On	2469	2461
<b>6</b>	On	Off	On	2471	2463
<b>7</b>	Off	On	On	2473	2465
<b>8</b>	On	On	On	2475	2467

### Remarque:

Après un changement de numéro de canal, il faut éteindre et rallumer l'émetteur/récepteur RX, pour activer le dernier choix.

## Modes d'utilisation du groupe de déclenchement

L'émetteur-récepteur "EL-SKYPORT RX", peut être déclenché par l'émetteur "EL-SKYPORT" dans les modes suivants:

1. Les flashes peuvent être répartis en 4 groupes (1 à 4)
  - ➔ Seul les flashes appartenant au groupe sélectionné seront déclenchés.
2. Position **ALL** (tous les flashes).  
Dans ce mode, l'émetteur déclenche tous les groupes
  - ➔ Tous les groupes munis d'un récepteur "EL-SKYPORT" seront déclenchés simultanément par l'émetteur.

## EL-Skyport fonctions complémentaires

Pour accéder à ces fonctions, Il faut: l'émetteur/récepteur USB 19354, un récepteur/émetteur 19353 par flash et le Logiciel "EL-SKYPORT" pour PC et MAC.

1. **Automatic PnP** (plug and play) **detection**: Ce logiciel détecte tous les flashes actifs, il les identifie et active la communication.
2. **Mode Stand-By**: Cette fonction du logiciel autorise l'activation ou la désactivation du déclenchement des flashes.
3. **Flash Delay** : Retardement réglable du déclenchement (entre 5 millisecondes et 16 secondes), individuel ou séquentiel des flashes.
4. **Save and Recall**: Sauvegarde et conserve tous les réglages et informations de tous les flashes et du récepteur universel (19352).
5. **Compteur de flashes**
6. Le logiciel "EL-Skyport" offre aussi d'autres fonctionnalités et informations supplémentaires, pour les découvrir. Visitez notre site Web : [www.elinchrom.com](http://www.elinchrom.com)

## Modules EL-Skyport

### EL-Skyport émetteur Speed

- Émetteur universel pour le déclenchement depuis le socle flash de l'appareil photo ou avec un cordon de synchronisation de tous les récepteurs "EL-Skyport".

### Récepteur EL-Skyport Universel Speed (NOUVEAU) / Universel (version précédente)

- Permet de déclencher les flashes de tous les fabricants munis d'une prise synchro conforme aux normes.

### Module EL-Skyport USB RX Speed (NOUVEAU) / USB RX (version précédente)

- Ce module est indispensable pour communiquer et piloter les flashes depuis un ordinateur, il est à utiliser conjointement avec le logiciel "ERS-Software 3.0" et l'émetteur/récepteur.



**Transmitter  
Speed**



**Universal Speed  
& Universal**



**USB RX Speed  
& USB RX**

## Dépannage

En cas de problèmes, vérifiez les points suivants:

<b>Problème?</b>	<b>Vérifiez les points suivants:</b>
Le récepteur universel n'est pas déclenché par l'émetteur. Le mode " <b>ALL</b> " (tous) est sélectionné.	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Vérifiez que l'émetteur est sur ON (actif).</li><li>➤ Que de la pile de l'émetteur est mise dans le bon sens, le – en haut.</li><li>➤ Que le récepteur est correctement branché.</li><li>➤ Que les fréquences utilisées sont identiques.</li></ul>
Certains flashes ne sont pas déclenchés par le émetteur. Le mode " <b>Grp</b> " est sélectionné.	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Qu'ils aient le même N° de groupe (1-4).</li><li>➤ Rapprochez les flashes qui ne déclenchent pas.</li></ul>
Le flash fonctionne avec (Test), mais l'appareil photo ne déclenche pas le flash.	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Vérifiez que l'émetteur est correctement fixé sur la glissière flash de l'appareil photo.</li><li>➤ Que le câble synchro est correctement enfiché sur le socle pour flash.</li></ul>
La distance est insuffisante. Le système ne fonctionne pas correctement.	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Éloignez le ou les flashes de l'émetteur.</li><li>➤ Eloignez-vous des murs.</li><li>➤ Réorientez les antennes de l'émetteur et du récepteur.</li><li>➤ Employez un câble prolongateur RX pour réduire la distance entre des modules.</li></ul>
Un flash Elinchrom RX équipé d'un émetteur-récepteur RX ( Transceiver RX 19353 ) n'est pas reconnu par le logiciel "EL-SKY-PORT".	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Recherche d'un flash RX, non détecté (invisible).</li><li>➤ Pour lancer la détection automatique (PnP-Auto detection) d'un flash RX, cliquez sur l'onglet "Search" du logiciel "EL-SKYPORT"</li><li>➤ Pour plus d'information lisez la documentation "EL-SKYPORT"</li></ul>

## Déclaration de conformité CE



Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux directives européennes ci-après : EMC Directive 89/336/EEC, basse tension Directive 73/23/EEC et R&TTE Directive 99/5/EC.

## Mise au rebut et recyclage



Ce symbole, apposé sur ce produit ou sur son emballage, indique que si un jour ce produit devait être éliminé, il ne devrait pas être traité avec les déchets ménagers. Il devrait être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électroniques. En respectant ces conseils vous aiderez à prévenir les conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire vous pouvez contacter la déchetterie ou l'agent Elinchrom du pays. La liste des agents, est disponible sur notre site: [www.elinchrom.com](http://www.elinchrom.com)

***EL-Skyport***  
**Transceiver RX**  
**19353**

**Contenidos :**

Características	47
Características RX adicionales con el EL-Transmisor	47
Características del "control remoto por ordenador"	48
Instrucciones de funcionamiento	48
Disparador de flash	48
Control remoto por ordenador	49
Canal de frecuencia	50
Modos de los grupos de disparadores	50
Características del EL-Skyport	51
Módulos del EL-Skyport	52
Solución de problemas	53
Declaración de la CE	54
Eliminación y reciclado	54

# ***EL-Skyport***

## **Transceiver RX**

### **19353**

## **Instrucciones de funcionamiento :**

**Sistema inalámbrico digital a 2,4GHz**  
**Transceptor RX de disparador de flash**

## **Características**

El disparador de flash EL-Skyport ha sido diseñado con la última **tecnología wireless digital** a 2,4GHz.

- Tecnología **2 en 1** de flash remoto (Sistema inalámbrico de disparo de flash y control remoto a través del PC / Mac)
- Tecnología de **dos canales** para flash y comunicación de datos
- Para todas las unidades de flash ELINCHROM RX
- Velocidad de obturador de hasta 1/1000s (SLR: 1/250)
- Cuatro grupos de disparadores seleccionables
- 8 canales de frecuencia
- Encriptación de seguridad de 40 bits
- Con un rango de alcance de hasta 50m en interiores
- Rango de alcance de hasta 120m en exteriores

## **Características RX adicionales con el EL-Transmisor**

- Incremento de potencia en 1/10 f-stops
- Decremento de potencia en 1/10 f-stops
- Palanca de apoyo de la lámpara de modelado

### **Nota :**

Las unidades ELINCHROM RX únicamente requieren los módulos EL-Transmisor y el Transceptor RX para ajustar remotamente la potencia del flash y para encender o apagar a distancia la lámpara de modelado.

## Características del “control remoto por ordenador”

- Con el software EL-Skyport está disponible el **control remoto inalámbrico** de todas las características RX y el de las opciones extra (es decir, el retardo del flash, el tiempo de espera del flash, las características especiales de la lámpara de modelado y muchas más...)
- Realimentación en tiempo real desde las unidades RX con el software EL-Skyport.  
**WYSIWYG:** What you see is what you get! (ilo que ves es lo que tienes!)
- **Auto-detección Plug and Play** con el software EL-Skyport (no es necesario direccionar la unidad manualmente).

Experimente la simplicidad y la comodidad de este dispositivo inalámbrico potente y profesional.

### Nota :

Tanto la velocidad real del obturador como la distancia de alcance de la unidad de flash se ven influenciadas por las reflexiones (techos, muros, suelos, muebles y otros equipamientos) y por la posible interferencia de otro equipamiento electrónico inalámbrico cuya frecuencia de funcionamiento se encuentre en la banda de los 2,4GHz. Para un mejor rendimiento, las antenas del receptor y del transmisor deberían tener línea de visión directa, sin ningún muro u objeto entre ellos.

## Instrucciones de funcionamiento

### Disparador de flash

1. Enchufe el Transceptor RX a su unidad de flash ELINCHROM RX.
2. Compruebe que la configuración del Grupo de Interruptores del transmisor EL-Skyport y la configuración del Canal de frecuencia sean las correctas.
3. Encienda la unidad de flash ELINCHROM RX. Para realizar una comprobación presione el botón “TEST” situado en el Transmisor EL-Skyport.



**Figura 1**



## Control remoto por ordenador

1. Enchufe el Transceptor RX a su unidad de flash ELINCHROM RX.
2. Compruebe que ha seleccionado el canal de frecuencia correcto en el Transceptor RX y también la configuración de frecuencia del software EL-Skyport (Nota: con el software ERS 1.0, únicamente es posible elegir el canal 1).
3. Encienda la unidad de flash ELINCHROM RX.
4. Arranque el software EL-Skyport y espere hasta que se encuentre automáticamente la unidad RX y se añada a la lista de unidades. (Para el software ERS 1.0 tendrá que iniciar el "Escaneo de red" para encontrar la unidad RX. Si tuviese cualquier problema, por favor lance el "Asistente del estudio" y lea la ayuda del ERS para obtener información más detallada)
5. Ahora podrá cambiar todas las opciones de configuración de la unidad RX así como las de algunas características extra. Por favor, lea la documentación de la ayuda del EL-Skyport (o ERS) para obtener información adicional.

## Canal de frecuencia



### Nota:

El transmisor y los Transceptores RX o Receptores universales correspondientes deben tener la misma configuración del canal de frecuencias!

Canal de Frecuencia	Configuración de los botones deslizantes			Frecuencia del disparador / MHz	Frecuencia del Remoto / MHz
	1	2	3		
<b>1 (por defecto)</b>	<b>Apagado</b>	<b>Apagado</b>	<b>Apagado</b>	<b>2456</b>	<b>2448</b>
<b>2</b>	Encendido	Apagado	Apagado	2458	2450
<b>3</b>	Apagado	Encendido	Apagado	2460	2452
<b>4</b>	Encendido	Encendido	Apagado	2462	2454
<b>5</b>	Apagado	Apagado	Encendido	2469	2461
<b>6</b>	Encendido	Apagado	Encendido	2471	2463
<b>7</b>	Apagado	Encendido	Encendido	2473	2465
<b>8</b>	Encendido	Encendido	Encendido	2475	2467

### Nota:

Después de configurar el canal de frecuencia, apague el Transceptor RX y vuelva a encenderlo para activar la nueva frecuencia / cambio de canal.

## Modos de los grupos de disparadores

El **Transceptor RX** EL-Skyport puede ser disparado por el **Transmisor** EL Skyport en los modos descritos a continuación:

- Grupos (1 a 4)** establece y dispara las unidades de flash en diferentes "agrupaciones"  
→ Únicamente las unidades de flash que se encuentren en el grupo seleccionado son disparadas por el transmisor
- TODOS**  
El modo del transmisor es establecido como **TODOS**  
→ Todas las agrupaciones del Receptor del EL-Skyport son disparadas por el Transmisor

## Características del EL-Skyport

Todas las unidades EL-RX aceptan el manejo remoto a través de un ordenador. Use un 19354 con el 19353 y el software EL-Skyport para PC y Mac para acceder a las siguientes características EXTRA:

1. **Detección PnP (Plug and Play) automática:** Este software añade automáticamente las unidades RX conectadas a la lista de unidades
2. **Modo de flash en espera:** Activa y desactiva el disparador del flash mediante el software EL-Skyport
3. **Retardo del disparo del flash** ajustable e independiente para disparo en secuencia (entre 5 milisegundos y 16 segundos)
4. **Guardado y recuperación** de todas las opciones de configuración de las unidades RX y de los receptores universales.
5. **Contador del flash**
6. El software EL-Skyport ofrece muchas características e información adicionales. Para saber más, visite nuestra página Web [www.elinchrom.com](http://www.elinchrom.com)

## Módulos del EL-Skyport

### EL-Skyport Transmisor Speed

- iTransmisor universal para el disparo de todos los receptores EL-Skyport desde la cámara a través de la zapata de contacto del flash o mediante el cable SYNC!

### EL-Skyport VELOCIDAD universal (NUEVO) / Universal (versión anterior)

- El receptor universal para todos los fabricantes de unidades de flash que tengan un enchufe tipo SYNC icumpliendo las normas Sync!

### EL-Skyport USB RX 19354 VELOCIDAD (NUEVO) / USB RX (VERSION ANTERIOR)

- Para el manejo de las unidades de flash RX a través del ordenador es necesario un módulo USB, este módulo se usa junto con los transceptores RX EL-Skyport y con el software ERS 3.0



**Transmitter  
Speed**



**Universal Speed  
& Universal**



**USB RX Speed  
& USB RX**

## Solución de problemas

Si ocurriese un error, compruebe los siguientes puntos en primer lugar:

<b>Está teniendo este problema?</b>	<b>Compruebe los siguientes puntos:</b>
El receptor universal no es disparado por el transmisor. El modo " <b>TODOS</b> " está seleccionado	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Compruebe si el transmisor está encendido</li><li>➤ Compruebe la polaridad de la batería</li><li>➤ Compruebe si el módulo receptor está correctamente conectado a la unidad</li><li>➤ Compruebe si el interruptor selector de frecuencia está configurado en el mismo canal</li></ul>
Algunas unidades de flash no son disparadas por el transmisor. El modo " <b>GRUPO</b> " está seleccionado	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Compruebe si el selector de canal está configurado con el mismo grupo</li><li>➤ Reduzca la distancia de las unidades que no estén funcionando</li></ul>
El TEST del flash funciona, pero la cámara no puede disparar la unidad de flash	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Compruebe el ajuste de la zapata del flash</li><li>➤ Intente realizar el disparo a través de la conexión del cable SYNC en lugar de usar la zapata del flash</li></ul>
El rango de distancias es demasiado pequeño	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Reposicione la unidad de flash</li><li>➤ Incremente la distancia respecto a muros y techos</li><li>➤ Reposicione la antena del receptor y la del transmisor</li><li>➤ Use un cable de extensión RX para reducir la distancia entre los módulos</li></ul>
El software EL-Skyport no encuentra la unidad RX con Transceptor RX	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Compruebe si se encuentra la unidad RX sencilla (sin el transceptor RX)</li><li>➤ Pulse "Buscar" en el software RL-Skyport para activar la auto-detección PnP</li><li>➤ Compruebe la documentación del EL-Skyport si necesita más información</li></ul>

## Declaración de la CE



Este dispositivo ha sido testeado y se ha encontrado que cumple con los requisitos establecidos en la directiva 89/336/EEC de "compatibilidad electromagnética", la 73/23/EEC "directiva para bajo voltaje" y la directiva 99/5/EC de la R&TTE según establecen las directivas del consejo en aproximación a las leyes de los estados miembros de la UE.

## Eliminación y reciclado



Este dispositivo ha sido creado, hasta el límite de lo posible, usando materiales que puedan ser reciclados o eliminados de modo que no sean dañinos para el medio ambiente. El dispositivo puede ser devuelto después de su uso para ser reciclado, suponiendo que se devuelva en una condición que sea resultado de un uso normal. Cualquier componente que no sea reclamado será eliminado de un modo medioambientalmente aceptable.

Si tiene cualquier duda sobre la eliminación del dispositivo, por favor, póngase en contacto con su oficina o agente locales de ELINCHROM (compruebe en nuestro Sitio Web la lista de todos los agentes de ELINCHROM a nivel mundial).

***EL-Skyport***  
**Transceiver RX**  
**19353**

**Indice :**

Features	_____	29
Caratteristiche extra RX con il trasmettitore EL	_____	29
Funzioni Comando remoto da computer	_____	30
Istruzioni di funzionamento	_____	30
Innesco flash	_____	30
Controllo remoto da Computer	_____	31
Canale di frequenza	_____	32
Modalità di innesco di gruppo	_____	32
Caratteristiche EL-Skyport	_____	33
Moduli EL-Skyport	_____	34
Soluzione guasti	_____	35
Dichiarazioni CE	_____	36
Smaltimento e riciclo	_____	36

# ***EL-Skyport***

## **Transceiver RX**

### **19353**

## **Istruzioni di funzionamento :**

**Transceiver RX Innesco**

**Flash con tecnologia digitale senza fili a 2.4 GHz**

## **Features**

L'innesco flash EL-Skyport è progettato con la più recente **tecnologia digitale senza fili** a 2.4 GHz.

- Flash remoto **2 in 1** (innesco flash senza fili e controllo remoto via Mac / PC)
- **Due canali** per flash e comunicazione dati
- Per tutti i flash ELINCHROM RX
- Fino ad un tempo di otturazione di 1/1000s (SLR: 1/250)
- 4 gruppi di innesco selezionabili
- 8 canali di frequenza
- Criptaggio di sicurezza da 40 Bit
- Campo di applicazione fino a 50 m in interno
- Campo di applicazione fino a 120 m in esterno

## **Caratteristiche extra RX con il trasmettitore EL**

- Aumento di potenza di 1/10 apertura diaframma f
- Diminuzione di potenza di 1/10 apertura diaframma f
- Scatto lampada di effetto

### **Nota :**

Per utilizzare le unità ELINCHROM RX, per effettuare la regolazione remota della potenza del flash e per accendere o spegnere da remoto le lampade di effetti sono richiesti soltanto i moduli trasmettitore e transceiver EL RX



## Funzioni “Comando remoto da computer”

- Il comando remoto senza fili di tutte le caratteristiche RX e di tutte le opzioni supplementari è disponibile con il software EL-Skyport (cioè flash ritardato, flash in attesa, caratteristiche speciali per le lampade di effetti ed altre ancora...)
- Riscontro in tempo reale da tutte le unità RX con il software EL-Skyport  
“**WYSIWYG**”: ciò che vedi è ciò che ottieni
- **Rilevamento automatico “Plug and Play”** con il software EL-Skyport (non è necessario ricorrere al manuale).

Sperimentate la semplicità e la praticità di questo apparecchio senza fili, professionale ed efficace.

### Nota :

La gamma di tempi di otturazione e distanze utilizzabili è influenzata in entrambi i casi dal riflesso (soffitti, pareti, pavimento, mobili ed altre attrezzature) E dalla possibile interferenza di altri apparecchi elettronici a 2.4 GHz. Per ottenere le prestazioni migliori, le antenne del trasmettitore e del ricevitore dovrebbero avere percezione diretta, senza pareti od oggetti frapposti tra loro.

## Istruzioni di funzionamento

### Innesco flash

1. Inserire il Transceiver RX nel flash ELINCHROM RX.
2. Controllare che il gruppo interruttore sul trasmettitore EL-Skyport sia impostato correttamente e che sia impostato correttamente il canale di frequenza.
3. Accendere il flash ELINCHROM RX per compiere la prova Premere il pul sante “Prova” sull’apparecchio EL-Skyport Transmitter.

**Fig. 1**



## **Controllo remoto da Computer**

1. Inserire il Transceiver RX nel flash ELINCHROM RX .
2. Controllare sul Tranceiver RX il canale di frequenza corretto e l'impostazione della frequenza nel software EL- Skyport (Nota: con il software ERS 1.0, è possibile soltanto il canale1).
3. Accendere il flash ELINCHROM RX.
4. Avviare il software EL-Skyport ed attendere fino a che l'unità RX non è rinvenuta automaticamente ed aggiunta all'elenco delle unità. (Per il software ERS 1.0 per trovare l'unità RX bisogna avviare "Scan Net". Se si verifica qualche problema si prega di avviare "Studio Wizard" e leggere "Aiuto ERS" per ricevere informazioni più dettagliate)
5. Ora possono essere variate tutte le impostazioni dell'unità RX e alcune caratteristiche extra. Per ulteriori informazioni si prega di consultare la documentazione "Aiuto EL-Skyport" (o ERS).

## Canale di frequenza



### Nota:

Il trasmettitore e i corrispondenti Transceiver o **Ricevitori Universali RX** devono avere le stesse impostazioni per il canale di frequenza!

Canale di frequenza	Configurazione pulsante scorrimento			Frequenza innesco / Mhz	Frequenza remota / Mhz
	1	2	3		
<b>1 (predefinito)</b>	<b>Off</b>	<b>Off</b>	<b>Off</b>	<b>2456</b>	<b>2448</b>
<b>2</b>	On	Off	Off	2458	2450
<b>3</b>	Off	On	Off	2460	2452
<b>4</b>	On	On	Off	2462	2454
<b>5</b>	Off	Off	On	2469	2461
<b>6</b>	On	Off	On	2471	2463
<b>7</b>	Off	On	On	2473	2465
<b>8</b>	On	On	On	2475	2467

### Nota:

Dopo l'impostazione, **spingere ed accendere** di nuovo il Transceiver RX per attivare la nuova frequenza/il cambio di canale.

## Modalità di innesco di gruppo

Il **Transceiver RX** EL-Skyport può essere innescato dal **Trasmettitore** EL-Skyport nei seguenti modi:

- Gruppi (da 1 a 4)** imposta ed innesca i flash in "gruppi" differenti  
→ soltanto dei flash con gruppo selezionato sono innescati dal trasmettitore
- TUTTI**  
La modalità del **Trasmettitore** è impostata su **TUTTI**  
→ Tutti i gruppi di ricevitori EL-Skyport sono innescati dal trasmettitore

## Caratteristiche EL-Skyport

Tutte le unità EL-RX possono essere fatte funzionare a mezzo computer. Utilizzare un modello 19354 con il 19353 e il **software EL-Skyport PC/MAC** per aver accesso alle seguenti caratteristiche **EXTRA**:

1. **Rilevamento automatico P n P (Plug and Play)** Questo software aggiunge automaticamente le unità RX connesse all'elenco delle unità
2. **Modalità flash in attesa:** attiva e disattiva l'innesco flash attraverso il software EL-Skyport
3. Innesco **in ritardo** del flash regolabile indipendente per creare delle sequenze (tra 5 millesimi di secondo e 16 secondi)
4. **Salva e Richiama** tutte le impostazioni dell'unità RX e del Ricevitore Universale
5. **Contatore flash**
6. Il software EL-Skyport offre molte caratteristiche ed in merito ci sono molte informazioni ulteriori. Per saperne di più controllare il sito [www.elinchrom.com](http://www.elinchrom.com)

## Moduli EL-Skyport

### EL-Skyport Trasmettitore Speed

- Trasmettitore universale per innescare tutti i ricevitori EL-Skyport dalla macchina fotografica tramite un contatto caldo o un cavo sincro!

### EL-Skyport Universale Speed (Nuovo) / Universale (Sezione precedente)

- Ricevitore universale per tutti i tipi di flash con presa sincro, conforme alle norme!

### EL-Skyport USB RX SPEED (Nuovo) / RX USB (Sezione precedente)

- Per far funzionare dei flash RX attraverso un pc il modulo USB dovrebbe essere utilizzato insieme ai Transceiver RX EL- Skyport e al software ERS 3.0



**Transmitter  
Speed**



**Universal Speed  
& Universal**



**USB RX Speed  
& USB RX**

## Soluzione guasti

Se si dovesse verificare un errore, dapprima controllare i punti seguenti:

<b>C'è questo problema?</b>	<b>Controllare i punti seguenti:</b>
Il ricevitore universale non viene innescato dal trasmettitore. E' selezionata la modalità " <b>Tutti</b> ".	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Controllare se il trasmettitore è acceso</li><li>➤ Controllare la polarità della batteria</li><li>➤ Controllare se il modulo del ricevitore è collegato correttamente con l'unità</li><li>➤ Controllare se il selettore di frequenza è impostato sullo stesso canale</li></ul>
Taluni flash non sono innescati dal trasmettitore E' selezionata la modalità " <b>Gruppi</b> ".	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Controllare se il selettore di canale è impostato sullo stesso gruppo</li><li>➤ Ridurre la distanza con le unità "non in funzionamento"</li></ul>
il flash di prova funziona ma la macchina fotografica non lo fa scattare	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Controllare il caricamento del contatto caldo</li><li>➤ Provare la connessione attraverso il cavo sincro invece del contatto caldo</li></ul>
La distanza è troppo ridotta	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Riposizionare il flash</li><li>➤ Aumentare la distanza da pareti e soffitti</li><li>➤ Riposizionare le antenne di trasmettitore e ricevitore</li><li>➤ Usare una prolunga RX per ridurre la distanza tra i moduli</li></ul>
L'unità RX con il Transceiver RX non viene rinvenuta dal software EL-Skyport	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Per controllare se la singola unità RX è rinvenuta</li><li>➤ Premere "Ricerca" nel software EL-Skyport per attivare il rilevamento automatico PnP</li><li>➤ Controllare I documenti EL-Skyport per ulteriori informazioni</li></ul>

## Dichiarazioni CE



Questa apparecchiatura è stata testata e rinvenuta conforme alle richieste espresse nella direttiva conciliare sulla assimilazione nel diritto degli stati membri della direttiva CEE n. 89/336 sulla compatibilità elettromagnetica, della direttiva CEE n. 73/23 sul basso voltaggio e della direttiva CEE n. 99/5 sulle apparecchiature per terminali radio televisivi.

## Smaltimento e riciclo



Questo apparecchio è stato prodotto in massimo grado con materiali che possono essere riciclati o di cui si possa disporre in modo non dannoso per l'ambiente. L'apparecchio può essere ritirato dopo l'uso per essere riciclato se viene restituito in una condizione che sia il risultato del normale utilizzo.

Di tutti i componenti non recuperati si farà un uso accettabile per l'ambiente.

Per qualsiasi domanda sullo smaltimento si prega di contattare la sede locale o l'agente ELINCHROM della propria località di residenza (controllare il nostro sito web per l'elenco di tutti gli agenti ELINCHROM nel mondo).

## **GUARANTEE**

This ELINCHROM product will be repaired free of charge by the vending agent if during a period of 24 months from date of purchase its working order is impaired through a manufacturing or material defect. The faulty product should be immediately sent to the authorized dealer or ELINCHROM agent. This guarantee is not valid for equipment which has been misused, dismantled, modified or repaired by persons not belonging to the ELINCHROM distribution network. It does not cover flash tubes, lamps and the normal ageing of capacitors. No responsibilities can be accepted for damage resulting from unsatisfactory operation of the equipment, such as wasted film or other expenses.

## **GARANTIE**

Dieses ELINCHROM Produkt wird durch den Verkäufer des Gerätes kostenlos repariert, falls sich innerhalb von 24 Monaten ab Verkaufsdatum durch Fabrikations oder Materialfehler verursachte Mängel auftreten. Senden Sie das Gerät sofort an den zuständigen Händler oder ELINCHROM Vertreter. Der Garantieanspruch entfällt, wenn das Gerät unsachgemäß behandelt oder durch unberechtigte Personen demontiert, umgebaut oder repariert wurde. Ausgeschlossen von dieser Garantie sind Blitzröhren, Lampen, das normale Altern von Kondensatoren sowie Schäden die durch ein defektes Gerät entstehen könnten, z.B. Filmverlust, Reise-und andere Kosten

## **GARANTIE**

Cet appareil ELINCHROM sera gratuitement remis en état par son vendeur en cas de mauvais fonctionnement, imputable à un défaut de fabrication ou de composants, apparu dans un délai de 24 mois à partir de la date d'achat. L'appareil doit être envoyé dès que possible à l'adresse du vendeur ou de l'agent ELINCHROM autorisé. Cette garantie n'est plus valable pour les appareils soumis à un traitement anormal, démontés, modifiés ou réparés par des personnes n'appartenant pas au réseau de distribution ELINCHROM. Sont exclus de cette garantie les tubes-éclairs, les lampes pilotes, le vieillissement des condensateurs ainsi que tout dommage pouvant résulter d'un fonctionnement défectueux de l'appareil (perte de film, man- que à gagner ou autres frais).



## **GARANZIA**

Este aparato ELINCHROM será reparado gratuitamente por el vendedor en caso de mal funcionamiento, imputable a un defecto de fabricación o de material, surgido durante 24 meses siguiente a la fecha de compra. El aparato defectuoso deberá ser enviado rápidamente al comerciante o al agente ELINCHROM. Esta garantía no es válida para los aparatos sometidos a un uso anormal, desmontados, modificados o reparados por personas que no pertenecen a la red de distribución ELINCHROM. Esta garantía no incluye los tubos de destello, los capacitores y el envejecimiento normal de las bombillas de luz de modelado, así como también cualquier daño que pueda resultar del funcionamiento defectuoso del aparato (pérdida de film, gastos de desplazamiento, pérdida de ganancias, etc.).

## **GARANZIA**

Questo prodotto ELINCHROM sarà riparato gratuitamente da un agente della casa produttrice se durante un periodo di 24 mesi dalla data dell'acquisto il suo funzionamento è danneggiato da un difetto di fabbricazione o di materiale. Il prodotto difettoso dovrà essere inviato immediatamente a un centro autorizzato o ad un rappresentante ELINCHROM. Questa garanzia non si applica ad apparecchiature usate in modo non conforme, che sono state smontate, su cui hanno operato o che sono state riparate da personale non appartenente alla rete di distribuzione ELINCHROM. Parimenti essa non copre lampadine per flash, lampade e il normale ammortamento dei condensatori. Non ci si assume la responsabilità di danni derivanti da un funzionamento insoddisfacente dell'apparecchio come pellicole rovinare o spese similari.



Av. de Longemalle 11, P. O. Box -458, CH-1020 Renens, Switzerland, Tel. : + 41 21 637 26 77  
Fax: +41 21 637 26 81 E-mail: [elinchrom@elinchrom.ch](mailto:elinchrom@elinchrom.ch) Website: [www.elinchrom.com](http://www.elinchrom.com)

Please return this registration card directly to  
Diese Registrierkarte bitte direkt zurücksenden an  
Veuillez retourner cette carte d'enregistrement directement à  
Vi preghiamo di far pervenire questa cartolina di iscrizione direttamente a  
Por favor envie esta carta de registro directamente a

: **Elinchrom LTD**  
: P.O. Box 458  
: Avenue de Longemalle 11  
: CH-1020 Renens  
: Switzerland

.....  
Elinchrom model :  
Elinchrom modèle :  
Elinchrom Modell :  
Modello di Elinchrom :  
Modelo de Elinchrom :

N°

.....  
Date of purchase :  
Kaufdatum :  
La date d'achat :  
La data di acquisto :  
La fecha de la compra :

Dealer :  
Händler :  
Négociant :  
Il distributore :  
El comerciante :

.....  
Your full name and address :  
Name und Adresse :  
Votre nom plein et adresse :  
Il suo nome pieno ed indirizza :  
Su nombre y apellidos y dirige :

.....  
Please „register“ your Elinchrom product online under  
Bitte registrieren Sie ihr Elinchrom Produkt unter  
Veuillez enregistrer votre produit Elinchrom on line sous  
Per favore registrare il suo prodotto Elinchrom in linea sul sito  
Por favor registra su producto Elinchrom por internet

www.elinchrom.com > Support > LOGIN // Create your account

IMPORTANT

Registration card

Carte d'enregistrement

Registrierkarte

Scheda di registrazione

Tarjeta de registro

Stamp

---

**ELINCHROM LTD**

P.O. Box 458

Avenue de Longemalle 11

CH-1020 Renens

Switzerland